

Résidence artistique

TRAVERSÉES



PAR|AB
lancement de projets artistiques



RÉSIDENCE DE CRÉATION

Une résidence de création, pour reprendre souffle et poursuivre le travail.

Programme de résidence artistique porté par l'association loi 1901 Partab, en partenariat avec la résidence Récifs, Casa Ciné et We Are Iranian Students.

Traversées est une résidence internationale qui accompagne des artistes dont les œuvres naissent dans des contextes de fracture : exil, guerre, déplacement, mémoire. Un espace où l'art traverse le monde actuel, en prise directe avec ses tensions et ses transformations.

Première édition du 10 au 31 octobre 2026.

SÉLECTION 2026

6 ARTISTES

5 PROJETS

du 10 au 31 octobre 2026

ESPA CE DE CRÉA TION DE RES PIRA TION

Un panel exceptionnel : La sélection de résidents pour cette première édition de Traversées réunit des artistes qui travaillent à partir des réalités les plus dures de notre époque. Par la précision de leur regard et la force de leur écriture, ils développent des œuvres qui s'ancrent dans leurs territoires d'origine et en révèlent les tensions. Photographes, danseurs, scénaristes, réalisateurs, ces artistes pluridisciplinaires partagent une même exigence : partir du réel, lui donner forme, le déplacer, le rendre visible. Leurs démarches dessinent des trajectoires singulières, où la création devient un espace de positionnement, de résistance et de mise en circulation des récits.

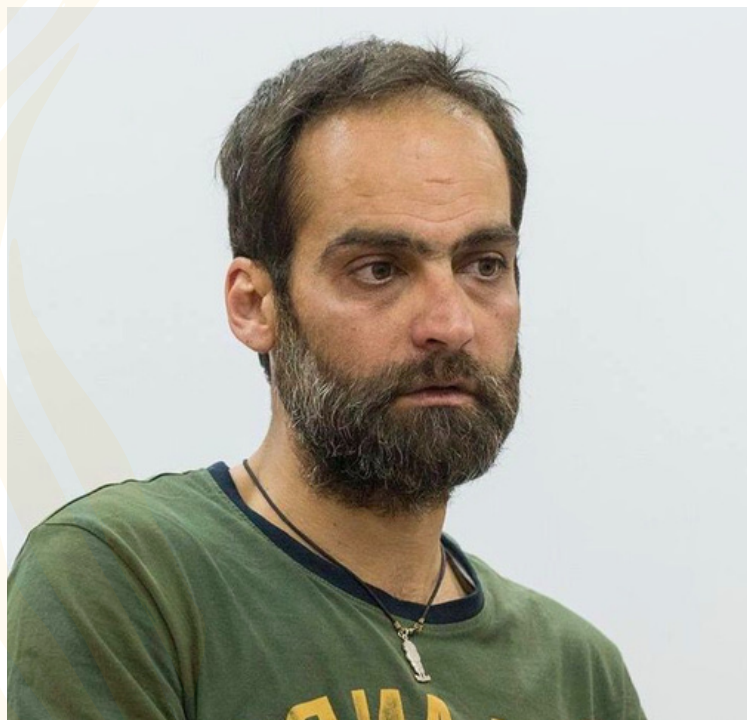
Un espace de respiration : Traversées ambitionne d'offrir un espace de respiration, à l'abri des secousses quotidiennes auxquelles ces artistes doivent faire face. La résidence Traversée leur offre, le temps de quelques semaines, la possibilité de se concentrer et de développer des récits qui se détachent, inspirent, et transcendent. La résidence accueille des artistes engagés dans des processus en cours - longs métrages (fiction, documentaire), performances, formes hybrides, installations - et les accompagne vers un point de bascule où leur projet peut être présenté, défendu et transmis.

Un temps d'accompagnement et de formation : A travers des sessions de mentoring et exigeant, les projets se développent, mais sont aussi mis à l'épreuve : regard critique, échanges, débats, circulation des récits. Des mentors et professionnels du cinéma et de l'audiovisuel interviennent tout au long du processus, apportant un regard artistique et stratégique. Parmi eux, des figures reconnues comme Ramin Bahrani, Emmanuel Salinger, Agnès Jaoui, Florence Lecuyer ou encore Brigitte Coscas. Ce qui s'y construit dépasse l'œuvre : c'est une capacité à tenir une position, à porter un regard, à avancer avec plus de force et de précision.

Des séances de regards croisés entre résidents : La résidence est à la fois un espace de travail individuel mais aussi collectif. Le travail est rythmé par des sessions organisées de regards croisés entre les artistes. Ces temps d'échange interdisciplinaires nourrissent chaque projet par des perspectives ancrées dans des territoires aussi riches que fracturés. Les discussions s'appuient sur des questions concrètes : créer en temps de guerre, écrire les transformations des villes et des territoires, interroger démocratie et citoyenneté à partir des pratiques artistiques, penser les formes de résistance par la culture.

Un lieu sur mesure : La Clé des Forges située à Ferrières-en-Gâtinais, à une heure de la capitale parisienne, accueillera cette première édition de Traversées. Un lieu paisible et riche de rencontres et d'échanges, où les artistes retrouvent de la clarté, de la confiance et une direction dans leur travail.





SIMON EL HABRE (LIBAN)

Simon El Habre est un réalisateur et monteur libanais né à Beyrouth en 1975. Formé à l'ALBA en réalisation audiovisuelle puis à La Fémis en montage, il a ensuite enseigné le cinéma à l'ALBA et à l'Université libanaise. Membre de l'association FLAMUNA, il développe une œuvre documentaire reconnue, avec des films comme *The One Man Village* (2008), *Gate #5* (2011) ou *Redédestruction* (2021), présentés et primés dans de nombreux festivals internationaux.

Installé aujourd'hui à Beyrouth, il développe son premier long métrage. *Alain* est un film à la frontière du documentaire et de la fiction, mettant en scène un homme qui s'efface du monde pendant que Beyrouth continue de se transformer. Un récit qui interroge une ville en reconstruction, à la croisée de l'urbanisme et de la mémoire, traversée par des secousses encore à l'œuvre. Le projet travaille la disparition : ce qui reste quand les lieux changent, quand les corps se retirent, quand les images deviennent les seuls témoins.



SAENA DELACROIX- SADIGHIYAN (IRAN/FRANCE) ET ILYÈS TRIKI (TUNISIE)

Saena Delacroix-Sadighiyan, artiste calligraphe et poétesse franco-iranienne, développe un style de calligraphie contemporaine hybride et métissé, mélangeant les alphabets arabopersans, hébraïque et latin. Elle explore les notions d'identité, d'attachement, de paix et d'hybridation dans ses créations artistiques et expose ses calligraphies en France, en Tunisie et au Maroc. Elle réalise également des performances de calligraphie vivante remarquées - souvent accompagnées de chant, de poésie, de danse et de musique traditionnelle ou électronique - utilisant le corps humain comme outil calligraphique.

Ilyès Triki est danseur et chorégraphe tunisien, formé d'abord au breakdance avant de rejoindre le Ballet de l'Opéra de Tunis. Son parcours international l'a mené en France, au Canada et en Italie, où il a collaboré avec diverses compagnies et festivals. Ingénieur de formation, il fusionne rigueur technique et liberté corporelle pour créer un langage chorégraphique singulier, entre ballet, danse urbaine et recherche contemporaine. Ses projets — du solo Balance au duo Between the Lines - explorent l'humain dans ses forces, ses fragilités et ses imaginaires, offrant des performances empreintes de sincérité et d'intensité poétique.

Ensemble, ils développent *Exil Attaché*, une création où calligraphie et danse construisent un langage commun. Le corps devient surface d'écriture, le geste écrit, efface et recommence. Le travail met en jeu une tension physique entre attachement et arrachement, entre identité et transformation. Le duo explore l'exil intérieur et les faux-semblants extérieurs, ce qui lie et qui délie, dans la lenteur et dans l'urgence. Écrire pour ne pas disparaître. Danser pour ne pas se figer. Avec le pinceau, la main, le cheveu, par mimétisme, par magnétisme, sur la toile. Entre une calligraphie dansée et une danse calligraphique, les corps se meuvent, écrivent, effacent, métamorphosent, cessent et recommencent.



NEGAR MASOUDI (IRAN)

Negar Masoudi est photographe documentaire, réalisatrice iranienne et militante pour les droits des femmes en Iran depuis de nombreuses années. Elle fut lauréate de trois expositions solo en Iran, et a réalisé trois documentaires, *Blue, the color of my world*, *The absence of the third person*, et *Fakhreddin Fakhreddini, the photographer*. Son travail photographique engagé a notamment permis une mise en lumière inédite sur les femmes victimes d'agression à l'acide en Iran, ce qui lui a valu d'être emprisonnée plusieurs mois en Iran. Malgré l'indicible violence dont elle a été victime, Negar continue de défendre un travail photographique et documentaire qui ne se limite pas à une expression artistique, mais devient également un outil d'action, de transformation du monde, de création d'autres récits possibles.

Arrivée en France très récemment en mars 2026, elle développe aujourd'hui un projet filmique à partir de son travail photographique. Son œuvre s'ancre dans le réel social iranien et s'attache aux marges : femmes sans abri, survivantes de violences, corps invisibilisés. Le projet marque un passage vers le cinéma, une tentative de faire émerger un récit à partir de fragments, de visages et de situations documentées.



SIRINE FATTOUH (LIBAN)

Sirine Fattouh, née à Beyrouth et installée à Paris, développe une pratique artistique à la croisée de la vidéo, du cinéma, du dessin, de la sculpture et de l'installation. Nourri par son histoire personnelle, la guerre, l'exil, les conflits et les questions de genre, son travail mêle souvenirs, fiction, rêves et expériences vécues pour interroger la mémoire, le déplacement et l'impossibilité du retour. Jouant avec la mise en scène, l'absurde et l'humour, elle transforme l'intime en un espace de réflexion sur les histoires collectives et les traces laissées par les bouleversements politiques. Diplômée de l'ENSAPC et docteure de l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, son travail a été présenté en France et à l'international et figure dans plusieurs collections publiques et institutionnelles, notamment celles du CNAP, du MAXXI à Rome et de l'Institut du monde arabe. Elle travaille actuellement sur *Habbaytik / Je t'ai aimée*, un documentaire de 90 minutes consacré à Beyrouth, qui tisse son histoire d'exil avec celles de quatre femmes et compose, à travers leurs mémoires croisées, une cartographie intime d'une ville marquée par les guerres, les transformations et l'effacement de la mémoire.



SHAHRAM ALIDI (KURDISTAN)

Réalisateur primé, il a reçu plusieurs distinctions internationales, notamment au Festival de Cannes, où ses films ont obtenu le Soutien ACID, le Prix Regards Jeunes et la Caméra d'or. Lauréat du Prix spécial du jury au Festival de Sulaymaniyah et du Golden Don Quichotte à Tromsø, ses films ont également été sélectionnés dans des festivals internationaux tels que Busan, Istanbul et Brisbane. Il est notamment l'auteur de *Souvenirs de cheval noir*, *Les murmures du vent* et *Dernier village sans dénombrement*. Son parcours comprend également une expérience en graphisme et en illustration, notamment dans le développement de projets destinés à la jeunesse. Il travaille actuellement sur *Shoheh*, un film consacré à une psychologue clinicienne de cinquante ans à Téhéran, confrontée à deux patients dont les trajectoires opposées - une jeune femme torturée lors des manifestations et un interrogateur rongé par la culpabilité - vont réveiller ses propres blessures et bouleverser les certitudes sur lesquelles elle a construit sa vie.

MARRAINE

Agnès Jaoui

**PARMI
LES TUTEURS**

Ramin Bahrani

Mark Edwards

Emmanuel Salinger



AGNÈS JAOUI

Artiste complète aux multiples récompenses, Agnès Jaoui est actrice, réalisatrice, scénariste, dramaturge et chanteuse. Avec Jean-Pierre Bacri, elle invente un style d'écriture au théâtre et au cinéma dont *Cuisine et dépendances* et *Un air de famille* sont les premiers grands succès. Le duo collabore également avec Alain Resnais sur *Smoking/No Smoking* et *On connaît la chanson*.

En 2000, elle réalise *Le Goût des autres*, nommé à l'Oscar du Meilleur Film étranger et récompensé par quatre César, dont celui du Meilleur Film. Elle poursuit avec *Comme une image*, présentée en Compétition officielle au Festival de Cannes 2004 et récompensée par le Prix du scénario, puis réalise *Parlez-moi de la pluie* (2008), *Au bout du conte* (2013), *Place publique* (2018) et *L'Objet du délit* (2026), son sixième long métrage comme réalisatrice.

Parallèlement, elle mène une carrière musicale avec l'album *Canta*, inspiré des musiques latines, qui lui vaut une Victoire de la Musique en 2007, ainsi que plusieurs autres disques, dont récemment *Attendre que le soleil revienne*. Elle se produit également régulièrement en concert et développe un travail de mise en scène d'opéras.

Depuis 2014, elle retrouve régulièrement les planches tout en poursuivant son parcours au cinéma, devant et derrière la caméra.



RAMIN BAHRANI

Nommé aux Oscars, BAFTA, Emmy et WGA, Ramin Bahrani est le scénariste, réalisateur et producteur de films comme *Man Push Cart*, *Chop Shop*, *Goodbye Solo*, *99 Homes* et *The White Tiger*.

Ses œuvres ont été sélectionnées à Cannes, Venise, Sundance, Telluride... et Roger Ebert l'a même surnommé « le réalisateur de la décennie », en 2010. En tant que producteur (PGA), il a accompagné des films primés tels que *Luzzu* (Alex Camilleri), *Socrates* et *7 Prisoners* (Alexandre Moratto), *Joyland* (Saim Sadiq), *A Little Prayer* (Angus MacLachlan) et *The End* (Joshua Oppenheimer). Son travail fait partie de la collection permanente du MoMA à New York.



MARK EDWARDS

Mark Edwards est un acteur majeur de la production documentaire internationale depuis plus de trente ans. Il débute sa carrière à New York, où il supervise la post-production d'une série de dix heures consacrée à l'histoire du cinéma américain. Installé à Paris depuis 1995, il dirige la Shoah Foundation, avant de travailler à travers l'Europe en tant que producteur indépendant.

En 2012, il rejoint ARTE France comme responsable des coproductions internationales, puis devient en 2021 directeur des documentaires pour l'Europe chez Netflix. Depuis son départ de Netflix en 2024, il exerce de nouveau comme producteur exécutif, formateur et consultant en médias.



EMMANUEL SALINGER

Emmanuel Salinger est acteur, scénariste et réalisateur. Ancien élève de l'IDHEC /La Fémis, il commence sa carrière d'acteur avec Noémie Lvovsky et Arnaud Desplechin. Il reçoit en 1993 le prix Michel Simon et le César du meilleur espoir masculin pour *La Sentinelle*. Il tourne ensuite avec Sophie Fillières, Patrice Chéreau, Agnès Varda, Éric Rohmer, Rebecca Zlotowski, Trâm Anh Hüng, entre autres, et travaille régulièrement pour la télévision. Parallèlement, il cosigne de nombreux scénarios (Xavier Beauvois, Tonie Marshall, Camille Fontaine) et réalise *La Grande vie* en 2009. Il collabore depuis 2018 à plusieurs séries (*Une belle histoire*, *Je te promets*) et il a récemment écrit *L'Histoire d'Annette Zelman* (France 2, 2023) et coécrit un diptyque sur la jeunesse de Charles de Gaulle (France 3, 2024). Il coécrit avec Agnès Jaoui son prochain long-métrage, *L'Objet du délit* (sortie prévue en 2026). Il intervient également dans les écoles (FEMIS, ECAL, TNB, Cinéfabrique).

LIEU DE LA RÉSIDENCE

Située au cœur de l'ancienne cité médiévale de Ferrières-en-Gâtinais, **La Clé des Forges** est une maison d'hôtes installée dans une ancienne teinturerie du XVIII^e siècle, traversée par la rivière Cléry. La maison dispose de six chambres avec salle de bains, d'une suite de 80 m², d'un grand salon de 50 m² et d'une bibliothèque au sein d'un parc clos de deux hectares. Entre patrimoine, nature et confort contemporain, La Clé des Forges offre un environnement privilégié pour accueillir une résidence d'écriture, favoriser la concentration et permettre aux participants de travailler dans un cadre à la fois convivial et apaisé.



La Clé des Forges

RESTITUTION



Consulat Voltaire

La résidence s'achèvera par une journée de restitution, pensée comme un moment de partage, de mise en visibilité du travail des résidents et de rencontre avec le public. Les projets seront présentés à un comité de professionnels – producteurs internationaux, galeristes, éditeurs et programmeurs – susceptibles d'accompagner leur développement et leur financement.

Le lieu de restitution sera le **Consulat Voltaire**, situé dans le 11^e arrondissement de Paris. Lieu indépendant reconnu pour sa programmation contemporaine et engagée, à la croisée des disciplines, il accueille expositions, performances et rencontres, et favorise les échanges entre des mondes artistiques qui n'ont pas toujours l'occasion de se côtoyer. C'est un espace identifié où artistes, publics et professionnels se rencontrent, permettant aux œuvres de circuler, d'être vues et accompagnées.

Negar Masoudi présentera son travail à travers une exposition photographique accompagnée d'une prise de parole. Cette présentation ouvrira un dialogue avec des galeristes, programmeurs et institutions susceptibles de soutenir son insertion en France.

Saena Delacroix-Sadighiyan et Ilyès Triki présenteront *Exil Attaché* sous forme de performance devant le public et les programmeurs, avec une perspective de diffusion et de circulation.

Simon El Habre, Sirine Fattouh et Shahram Alidi pitcheront leurs films devant des producteurs, diffuseurs et institutions, dans une logique de développement et de circulation des projets. Parmi les invités figurent notamment des représentants d'AD Vitam, KG Productions et Morgane Production.

Les présentations et échanges seront filmés afin de constituer une matière documentaire susceptible d'alimenter de futurs projets audiovisuels.

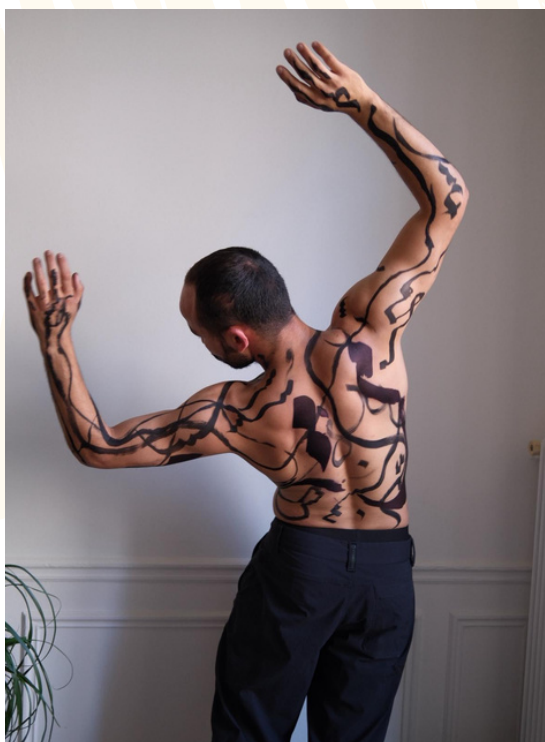
Cette journée de restitution se déroulera en présence de médias tels que Les Inrockuptibles, Télérama et France Culture, afin d'offrir une visibilité étendue à chacun des projets portés.

Dans le prolongement de cette restitution, les projets de films seront également présentés par leurs auteurs lors du prochain **Festival de Cannes**, en mai 2027, dans le cadre d'une séance de pitch destinée à des producteurs. Cette présentation sera organisée en partenariat avec la résidence Récifs.

MÉCÉNAT

S'engager aux côtés de Traversées : c'est rendre possible l'émergence de récits ancrés dans le réel, portés par des artistes confrontés aux tensions du monde contemporain. Le mécène devient un acteur d'un projet à fort impact artistique et sociétal, avec la possibilité de s'impliquer concrètement (rencontres, jurys, échanges) s'il le souhaite.

ParTAB ayant obtenu un rescrit fiscal, les dons ouvrent droit à des avantages fiscaux et peuvent donner lieu à l'émission de reçus fiscaux, dans un cadre sécurisé et reconnu.



Saena Delacroix-Sadighyan & Ilyès Triki / © Photo @ Victoire Bach

ÉQUIPE

Bahareh Azimi-Khoie est scénariste et accompagnatrice de projets artistiques.

Formée à l'écriture scénaristique et à la dramaturgie, elle développe des récits à la frontière du réel et de l'intime, traversés par les questions d'exil, de mémoire et de transmission. Elle collabore avec plusieurs réalisateurs internationaux, parmi lesquels Ramin Bahrani, dont les films ont été nommés aux Oscars, présentés dans les grands festivals - Festival de Cannes, Mostra de Venise, Berlinale - et récompensés notamment par le Grand Prix du Festival du cinéma américain de Deauville.

Parallèlement à son travail d'écriture, elle enseigne le scénario et intervient dans différentes structures de formation, où elle accompagne des auteurs à des moments clés de leur parcours.

Elle a dirigé une école de cinéma pendant huit ans et a participé à la structuration de programmes artistiques et pédagogiques, avec une attention particulière portée aux artistes émergents et aux trajectoires atypiques.

Elle est la fondatrice de Partab.



Aïda Tavakoli est franco-iranienne, architecte et doctorante en architecture. Elle est spécialiste des questions de ressources en eau en territoires arides, et milite parallèlement pour la défense des droits humains et la résolution de conflits au Proche et Moyen-Orient depuis plusieurs années. Elle est notamment cofondatrice et présidente de l'association We Are Iranian Students de défense des droits des étudiants iraniens, ainsi que membre de l'association Les Guerrières de la Paix engagée pour une plus grande intégration des sociétés civiles et des femmes dans les processus de résolutions de conflit.



Sandra Vieira est journaliste et auteure. Brésil, Italie et France : son parcours professionnel se construit dans trois pays différents. Titulaire d'un master en communication audiovisuelle, elle s'installe à Nice en 2006, où elle travaille, suit et côtoie la création cinématographique et théâtrale locale. Parmi ses collaborations : Le festival Européen des Court Métrages de Nice, La Résidence du Sud, la compagnie de théâtre d'objets Golden Delicious, la Cinémathèque de Nice et l'association Les Ateliers Illustrés. Actuellement, elle est en phase d'écriture d'un documentaire. Elle est aussi professeur de production à l'école de cinéma Studio M et responsable de développement à Partab.



PARTAB

Partab est une plateforme dédiée au mentorat, au développement et à la mise en réseau de talents dans le cinéma et les arts visuels. Elle est portée par des professionnels expérimentés issus du monde du Cinéma et de l'audiovisuel : réalisateurs, scénaristes, monteurs, musiciens, producteurs et enseignants.

Nous soutenons :

- des premiers films (courts, longs, documentaires ou inclassables) ;
- des trajectoires atypiques et hors des codes établis ;
- des jeunes sortis d'écoles en recherche de voix propres ;
- des artistes issus de l'exil en quête de repères ;
- des créateurs en reconversion qui cherchent un mentorat pour se réinventer ;
- des talents bruts pour qui un simple élan peut devenir un tournant.

Nos pôles :

- ParTAB Prod : aides financières (bourses, appels à projets).
- ParTAB Lab : mentorat, développement, rencontres artistiques.
- ParTAB & Co : conseil stratégique et accompagnement professionnel.

www.partabprod.com



CONTACTS

Bahareh Azimi

TEL +33 (0)6 16 53 38 05

contact@partabprod.com

[www. partabprod.com](http://www.partabprod.com)

